

МСПМД (IMAS) 07.42

Первое издание
1 октября 2001 года
с учетом внесенных поправок № 1 и № 2

Мониторинг программ по уничтожению запасов

Начальник
Службы Организации Объединенных Наций по вопросам
противоминной деятельности (ЮНМАС)
2 United Nations Plaza, DC2-0650
New York, NY 10017 (Нью-Йорк)
USA (США)

Адрес электронной почты: mineaction@un.org
Телефон: (1 212) 963 1875
Факс: (1 212) 963 2498

Предупреждение

Настоящий документ действует с даты, указанной на титульном листе. Поскольку Международные стандарты противоминной деятельности (МСПМД) подлежат регулярному обзору и пересмотру, пользователи должны проверять их статус на веб-сайте проекта МСПМД (<http://www.mineactionstandards.org>) или на веб-сайте Службы ЮНМАС (<http://www.mineaction.org>).

Авторские права

Настоящий документ Организации Объединенных Наций является одним из Международных стандартов противоминной деятельности (МСПМД), и авторские права на него защищены Организацией Объединенных Наций. Ни этот документ, ни выдержки из него не могут быть воспроизведены, заложены в базу данных или переданы в какой бы то ни было форме, с помощью каких бы то ни было средств и в каких бы то ни было целях без предварительного письменного разрешения Службы ЮНМАС, действующей от имени Организации Объединенных Наций.

Настоящий документ не является изданием для продажи.

Начальник
Службы Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности
(ЮНМАС)
2 United Nations Plaza, DC2-0650
New York, NY 10017 (Нью-Йорк)
USA (США)
Адрес электронной почты: mineaction@un.org

Телефон: (1 212) 963 1875
Факс: (1 212) 963 2498

Содержание

Содержание.....	iii
Предисловие	iv
Введение	v
Мониторинг программ по уничтожению запасов.....	1
1. Сфера охвата.....	1
2. Нормативные ссылки.....	1
3. Термины, определения и сокращения.....	1
4. Общие принципы	2
5. Общие требования	2
5.1. Планирование и подготовка.....	2
5.2. Мониторинг.....	3
5.2.1. Общие положения	3
5.2.2. Методы управления и документация	3
5.2.3. Безопасность на участках, где проводится уничтожение запасов	4
5.2.4. Медицинская помощь	4
5.2.5. Хранение и транспортировка взрывчатых веществ и обращение с ними.....	4
5.2.6. Расследование инцидентов	4
5.2.7. Оборудование.....	5
5.2.8. Виды деятельности по уничтожению запасов	5
5.3. Отчетность	5
5.4. Корректировочные меры	5
6. Орган по осуществлению мониторинга – общие обязательства	5
6.1. Общие положения	5
6.2. Организация.....	6
6.3. Система управления.....	6
6.4. Независимость, беспристрастность и честность	6
7. Сферы ответственности.....	7
7.1. Обязанности национального органа.....	7
7.2. Обязанности организации по уничтожению запасов	7
7.3. Обязанности органа по осуществлению мониторинга	8
7.4. Обязанности доноров	8
Приложение А (Информативное) Ссылки	9
Приложение В (Информативное) Термины, определения и сокращения	1
Учет и регистрация поправок	4

Предисловие

Международные стандарты для реализации программ в области гуманитарного разминирования были впервые предложены рабочими группами на международной технической конференции, состоявшейся в Дании в июле 1996 года. Были установлены критерии для всех аспектов процесса разминирования, рекомендованы стандарты и согласовано новое универсальное определение понятия «разминирование». В конце 1996 года принципы, предложенные в Дании, были доработаны рабочей группой под руководством служб Организации Объединенных Наций и преобразованы в «*Международные стандарты для проведения операций в области гуманитарного разминирования*». Первое издание этих Стандартов было опубликовано Службой Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (ЮНМАС) в марте 1997 года.

Сфера применения этих первоначальных стандартов была расширена с тем, чтобы включить другие компоненты противоминной деятельности и отразить изменения, внесенные в процедуры, практику и нормы. Эти стандарты были переработаны и переименованы в Международные стандарты противоминной деятельности (МСПМД) (International Mine Action Standards - IMAS).

Организация Объединенных Наций несет общую ответственность за создание условий и стимулов для эффективного управления программами в области противоминной деятельности, включая разработку и совершенствование стандартов. Поэтому Служба ЮНМАС является подразделением Секретариата Организации Объединенных Наций, отвечающим за разработку и совершенствование стандартов МСПМД. Стандарты МСПМД подготавливаются при содействии Женевского международного центра гуманитарного разминирования (ЖМЦГР).

Работу по подготовке, обзору и пересмотру этих стандартов ведут технические комитеты при поддержке со стороны международных, правительственных и неправительственных организаций. С самым последним вариантом каждого стандарта вместе с информацией о работе технических комитетов можно ознакомиться на веб-сайте www.mineactionstandards.org. Отдельные стандарты МСПМД пересматриваются не реже одного раза в три года с тем, чтобы отразить изменения, происходящие в нормах и практике противоминной деятельности, и внести эти изменения в международные правила и требования.

Введение

Общий обзор может быть проведен посредством аккредитации и мониторинга организаций по уничтожению запасов до начала и во время осуществления процесса уничтожения противопехотных мин (ППМ), а также путем инспектирования используемых систем безопасности и проверки после проведения операций по уничтожению взрывчатых веществ.

Большая часть национальных органов уже обладают возможностями применять некоторые виды внешнего мониторинга. Форма и масштабы применения такого мониторинга являются различными в зависимости от стран, но его цель является сходной: подтвердить, что организации по уничтожению запасов применяют свои утвержденные процессы управления и оперативные процедуры таким образом, что это приведет к безопасному, эффективному и надежному уничтожению накопленных запасов ППМ. Мониторинг, по сути, является пассивным видом деятельности, осуществляемым национальным органом или от его имени. Он включает наблюдение, регистрацию и представление отчетности. Мониторинг – это один из важнейших элементов всего процесса управления качеством.

Цель настоящего стандарта состоит в том, чтобы создать согласованную на международном уровне основу для разработки и внедрения системы мониторинга как одного из элементов процесса уничтожения ППМ. Задача заключается в том, чтобы содействовать применению общего и согласованного подхода к внешнему мониторингу деятельности организаций по уничтожению запасов.

Мониторинг программ по уничтожению запасов

1. Сфера охвата

В настоящем стандарте устанавливаются руководящие принципы в отношении разработки и внедрения системы мониторинга по уничтожению запасов.

По причинам, связанным с обеспечением согласованности и простоты процедуры применения, настоящий стандарт в общих чертах базируется на принципах и системах, разработанных в стандарте МСПМД (IMAS) 07.40 «Мониторинг деятельности организации по разминированию».

2. Нормативные ссылки

Перечень нормативных ссылок приводится в Приложении А. Нормативные ссылки являются важными документами, которые упоминаются в настоящем стандарте и которые составляют часть его положений.

3. Термины, определения и сокращения

Перечень терминов, определений и сокращений, используемых в настоящем Руководстве, приводится в Приложении В. Полный глоссарий всех терминов, определений и сокращений, используемых в серии стандартов МСПМД, приводится в стандарте МСПМД (IMAS) 04.10.

В серии стандартов МСПМД английские глаголы “shall”, “should” и “may” используются для выражения требуемой степени соответствия. Их применение согласуется с терминологией, принятой в контексте стандартов и руководящих принципов ИСО:

- a) глагол “shall” используется для обозначения требований, методов или спецификаций, которые необходимо применять для обеспечения соответствия стандарту.
- b) глагол “should” используется для обозначения предпочтительных требований, методов или спецификаций.
- c) глагол “may” используется для обозначения возможного метода или возможной процедуры.

Термин «национальный орган» или «национальные органы» означает правительственное ведомство (правительственные ведомства), организация (организации) или учреждение (учреждения) в каждой стране, пострадавшей от воздействия мин, на которые возложены обязанности, связанные с регулированием и координацией противоминной деятельности и управлением этой деятельностью. В большинстве случаев национальный центр по проведению противоминных операций (ЦПМО) или эквивалентное ему учреждение, будет действовать в качестве НОПМД или от его имени, по всем аспектам противоминной деятельности, но, как правило, он не будет нести непосредственную ответственность за уничтожение запасов. Планирование процесса уничтожения запасов и управление этим процессом будут, как правило, осуществляться министерством обороны, во взаимодействии с министерством иностранных дел.

Термин «организация по уничтожению запасов» (destruction organisation) означает любую организацию (военную или коммерческую организацию), занимающуюся вопросами осуществления проектов или выполнения задач в области уничтожения запасов. Организация по уничтожению запасов может быть главным подрядчиком, субподрядчиком, консультантом или агентом.

Термин «орган по осуществлению мониторинга» (monitoring body) означает организацию, которая, как правило, является составной частью национального органа и которая занимается вопросами разработки и внедрения национальной системы мониторинга и управления этой системой.

4. Общие принципы

Мониторинг является важнейшей частью процесса уничтожения запасов. Данные мониторинга придают национальному органу необходимую уверенность в том, что организация по уничтожению запасов уничтожила запасы противопехотных мин (ППМ) в соответствии со своими контрактными обязательствами и что процесс уничтожения был осуществлен безопасным, эффективным и надежным образом. Таким образом, национальный орган обладает возможностью направлять Организации Объединенных Наций доклады в соответствии со Статьей 7 Конвенции о запрещении противопехотных мин (КЗППМ), будучи уверенным в том, что существует полностью поддающаяся проверке система наблюдения за процессом уничтожения запасов для подтверждения данных, содержащихся в представленных докладах.

Для достижения этих целей, в процессе мониторинга проверяется наличие у организации по уничтожению запасов соответствующего потенциала (персонала, оборудования и процедур) и производится наблюдение за тем, как этот потенциал используется. Внешний мониторинг дополняет собственную внутреннюю систему управления качеством (УК) организации по уничтожению запасов. В ходе мониторинга производится проверка соответствия процедур гарантии качества (ГК) и внутреннего контроля за качеством и их применения организацией по уничтожению запасов – но мониторинг не освобождает организацию по уничтожению запасов от ответственности за обеспечение применения безопасных, эффективных и надежных оперативных процедур.

Мониторинг будет также осуществляться в других случаях, в частности, на начальном этапе программы по уничтожению запасов, в качестве контрольной проверки на месте, которая является частью процесса аккредитации организации по уничтожению запасов. Руководящие указания в отношении процесса аккредитации даются в стандарте МСПМД (IMAS) 07.30.

5. Общие требования

5.1. Планирование и подготовка

Роль и обязанности органа по осуществлению мониторинга, включая периодичность и форму посещений участков, должны быть определены в контракте об уничтожении запасов или в другом официально заключенном соглашении.

Посещения участков должны быть хорошо подготовленными мероприятиями. Прежде, чем посетить любой участок, орган по осуществлению мониторинга должен ознакомиться со всей соответствующей документацией, включая контракт об уничтожении запасов, соглашения об аккредитации, документированные методы управления и оперативными процедурами, отчеты о предыдущих посещениях участков органом по осуществлению мониторинга, результаты предыдущих национальных инспекций, отчеты об инцидентах и расследованиях и всю другую информацию, которая поможет органу по осуществлению мониторинга разработать план и программу своего посещения данного участка.

Прежде, чем посетить участок, где производится разминирование, орган по осуществлению мониторинга должен проинформировать организацию по уничтожению запасов о целях и программе и о любых необходимых подготовительных мероприятиях (таких, как обеспечение наличия отдельных документов или присутствия ключевого персонала). Фактическая дата и сроки посещения участков могут быть сообщены заранее, или эти посещения могут быть организованы без предварительного уведомления. И в том и в другом случае имеются как преимущества, так и недостатки. Посещения без предварительного уведомления, как правило, предназначены для наблюдения за деятельностью организаций по уничтожению запасов в их обычном рабочем режиме, но такие посещения могут приводить к нарушениям графика работ, а ключевые сотрудники могут в эти моменты отсутствовать. Посещения с объявленной датой и сроками, как правило, являются более продуктивными и в меньшей степени нарушают график работ, но некоторые проблемы могут быть скрыты от органа по осуществлению мониторинга. Надлежащим решением может оказаться сочетание того и другого подхода.

5.2. Мониторинг

5.2.1. Общие положения

Национальный орган осуществляет мониторинг деятельности организации по уничтожению запасов и ее подразделений с целью подтверждения того, что системы управления и оперативные процедуры соответствуют условиям аккредитации. Такой мониторинг должен быть произвольным по характеру, и он не должен вмешиваться в ход осуществления запланированных мероприятий по уничтожению запасов.

Мониторинг на месте должен включать:

- a) посещение объектов управления и материально-технического снабжения и административных подразделений, включая площадки для складирования взрывчатых веществ, медицинские учреждения и зоны технического обслуживания и ремонта оборудования;
- b) посещения мест дислокации подразделений, включая участки, где производится разминирование, и вспомогательные объекты;
- c) наблюдение за видами деятельности по уничтожению запасов, включая процедуры внутренних процессов ГК и КК; и
- d) наблюдение, в соответствующих случаях, за испытаниями и оценкой (ИиО) оборудования по уничтожению запасов.

5.2.2. Методы управления и документация

Мониторинг должен включать инспектирование регламентирующей документации по вопросам разминирования, например, квалификационные требования, карточки учета профессиональной подготовки, объем страховой ответственности и общие методы и документы в области безопасности гигиены труда. Как правило, не должны инспектироваться внутренние административные документы и конфиденциальные биографические данные о персонале.

Выборки всех видов упомянутых выше документов и записей должны производиться произвольным образом. Выборки должны быть репрезентативными в отношении всей соответствующей документации.

5.2.3. Безопасность на участках, где проводится уничтожение запасов

Создание безопасной производственной среды включает разработку плана и компоновку участка, где проводится уничтожение запасов, путем маркировки минноопасных районов, осуществления контроля за передвижением персонала и посетителей обеспечения соблюдения безопасных расстояний и эффективного охвата медицинской помощью и процедурами эвакуации жертв, пострадавших от мин. Процедуры, применяемые на участках, где проводится уничтожение запасов, должны быть совместимыми с принципами национальной политики, и они должны применяться в соответствии с собственными стандартными оперативными процедурами (СОП) организации по уничтожению запасов. Орган по осуществлению мониторинга должен оценивать пригодность процедур компоновки участков и обеспечения безопасности, а также определять, насколько эффективно эти процедуры применяются.

5.2.4. Медицинская помощь

Для создания соответствующего потенциала по оказанию медицинской помощи, необходимы качественное планирование, хорошо подготовленный персонал и наличие медицинских служб, способных обеспечить эффективное неотложное лечение. Орган по осуществлению мониторинга должен оценить уровень медицинского обслуживания на участке, включая квалификацию медицинского персонала, медицинское оборудование, запасы, материалы и лекарства, находящиеся в распоряжении медицинского персонала, а также транспортные средства для эвакуации жертв, пострадавших от мин. Необходимо проверить документированные методы и процедуры, применяемые для лечения и эвакуации жертв, пострадавших от мин. Орган по осуществлению мониторинга должен предлагать организации по уничтожению запасов продемонстрировать ее методы и процедуры лечения и эвакуации жертв, как минимум, раз в три месяца, или по требованию национальных органов.

В стандарте МСПМД (IMAS) 10.40 даются руководящие указания в отношении минимальных требований к медицинскому обслуживанию операций по разминированию; элементы стандарта МСПМД (IMAS) 10.40 в равной степени являются действительными для операций по уничтожению запасов, и их необходимо учитывать при разработке плана по оказанию медицинской помощи организации по уничтожению запасов.

5.2.5. Хранение и транспортировка взрывчатых веществ и обращение с ними

Создание безопасной производственной среды включает использование безопасных методов хранения, транспортировки взрывоопасных предметов и взрывчатых материалов и обращения с ними. Для этого необходимо иметь в распоряжении соответствующие складские помещения, оборудование и транспортные средства, а организациям по уничтожению запасов необходимо разрабатывать и применять соответствующие процедуры. Орган по осуществлению мониторинга должен оценивать пригодность процедур организации по уничтожению запасов в области безопасного хранения, транспортировки взрывчатых веществ и обращения с ними, а также определять, насколько эффективно эти процедуры применяются. Кроме того, орган по осуществлению мониторинга должен подтвердить наличие документированных процедур для представления отчетности и передачи взрывоопасных предметов и вспомогательных устройств, а также тот факт, что эти процедуры и методы применяются на практике. В стандарте МСПМД (IMAS) 10.50 даются руководящие указания в отношении безопасного хранения и транспортировки взрывчатых веществ и обращения с ними

5.2.6. Расследование инцидентов

Орган по осуществлению мониторинга должен оценивать пригодность процедур организации по уничтожению запасов в области представления отчетной документации об инцидентах и проведения расследований этих инцидентов. Особое внимание необходимо уделять недавним инцидентам.

В стандарте МСПМД (IMAS) 10.60 даются руководящие указания в отношении минимальных требований к представлению отчетов об инцидентах и проведению расследований этих инцидентов. Хотя принципы и процедуры в стандартах МСПМД (IMAS) ориентированы, главным образом, в направлении операций по разминированию, они в равной степени являются действительными для операций по уничтожению запасов.

5.2.7. Оборудование

Орган по осуществлению мониторинга должен оценивать эффективность и пригодность оборудования. Это должно включать инспектирование образцов важнейших видов оборудования (таких, как системы сжигания запасов и контроля за загрязнением окружающей среды) и проверку записей в журнале учета обслуживания, ремонта, усовершенствования и модификации оборудования. Необходимо также инспектировать ремонтные мастерские и оборудование.

5.2.8. Виды деятельности по уничтожению запасов

Орган по осуществлению мониторинга должен наблюдать за деятельностью по уничтожению запасов для обеспечения того, чтобы она соответствовала стандартным оперативным процедурам (СОП) организации по уничтожению запасов.

В тех случаях, когда применяются специализированные методы уничтожения запасов, такие как использование печей с вращающимся подом, орган по осуществлению мониторинга включает в свой состав сотрудников с необходимыми техническими знаниями и опытом.

5.3. Отчетность

По мере возможности, руководитель органа по осуществлению мониторинга должен на месте, до своего отъезда, проинструктировать руководителя обследуемой организации или подразделения, обращая при этом внимание на любые крупные проблемы, особенно на вопросы, связанные с обеспечением безопасности.

Орган по осуществлению мониторинга в течение пяти рабочих дней подготавливает и представляет письменный отчет в соответствии с процедурами, установленными национальным органом, а также другие отчеты, которые требуются согласно контракту на уничтожение запасов мин. Копии отчетов направляются обследуемым организациям по уничтожению запасов. На этом этапе отчеты, как правило, должны выходить под грифом «для служебного пользования», особенно в том случае, если в них подвергается критике управленческая и оперативная деятельность организации по уничтожению запасов.

5.4. Корректировочные меры

Любые проблемы, выявленные органом по осуществлению мониторинга, должны устраняться организацией по уничтожению запасов. Если проблемы являются достаточно серьезными, то организации по разминированию необходимо предложить представить НОПМД свои скорректированные управленческие и оперативные процедуры и продемонстрировать, что они в полной мере соответствуют указанным требованиям.

6. Орган по осуществлению мониторинга – общие обязательства

6.1. Общие положения

Национальный орган может аккредитовать и назначить орган по осуществлению мониторинга от своего имени. Любой орган по мониторингу должен быть адекватно укомплектован персоналом, оснащен оборудованием и подготовлен для осуществления контроля за деятельностью организации по уничтожению запасов и ее подразделений эффективным и надлежащим образом.

Орган по осуществлению мониторинга, независимо от его названия, имеет необходимую документацию, в которой описываются его обязанности, методы, которые будут применяться в процессе мониторинга, и технический диапазон его деятельности.

В тех случаях, когда орган по осуществлению мониторинга действует также в качестве национального органа по аккредитации и/или национального инспекционного органа, то четко определяется соотношение между этими функциями.

6.2. Организация

Орган по осуществлению мониторинга имеет организационную структуру, которая позволяет ему поддерживать на потенциал, необходимый для выполнения его технических функций оперативным и удовлетворительным образом. У этого органа имеется технический руководитель, независимо от того, как называется его должность, который обладает квалификацией и опытом в осуществлении процесса мониторинга и который несет общую ответственность за обеспечение того, чтобы мероприятия по осуществлению мониторинга проводились в соответствии со стандартами МСПМД (IMAS) и другими связанными с ними стандартами.

Орган по осуществлению мониторинга имеет достаточное число штатных сотрудников, обладающих широким диапазоном технических знаний, которые требуются для выполнения ими своих обычных функций.

6.3. Система управления

Орган по осуществлению мониторинга определяет и документирует свои системы и процедуры управления (включая свои внутренние системы управления качеством (УК)) и обеспечивает, чтобы его политика в области управления правильно понималась, а его процедуры осуществлялись и применялись на всех уровнях в данной организации. В тех случаях, когда его системы и процедуры влияют на осуществление программы по уничтожению запасов, рабочие отношения между органом по аккредитации и организацией по уничтожению запасов должны быть согласованы, и они должны являться частью договоренностей в соответствии с контрактом.

Орган по осуществлению мониторинга разрабатывает и применяет процедуры посещения участков.

Орган по осуществлению мониторинга подготавливает и ведет учетные документы в отношении всех посещений участков, а также любую информацию, необходимую для их понимания и интерпретации. Все учетные документы хранятся в течение, как минимум, пяти лет в безопасном и надежно защищенном месте, в условиях строгой конфиденциальности по отношению к подателям заявок на аккредитацию, если иное не предусмотрено законом.

6.4. Независимость, беспристрастность и честность

Персонал органа по осуществлению мониторинга не должен подвергаться какому-либо политическому, коммерческому, финансовому или иному давлению, которое могло бы повлиять на его решение. Осуществляются политика и процедуры для обеспечения того, чтобы лица и организации, не имеющие отношения к органу по осуществлению мониторинга, не могли влиять на результаты наблюдений, инспекций и оценок, проведенных органом по осуществлению мониторинга.

Орган по аккредитации и его персонал не участвуют в какой-либо деятельности, которая может повлиять на независимость их решений и их беспристрастное отношение к проводимым ими мероприятиям по наблюдению, инспектированию и оценке. В частности, они не принимают непосредственного участия в работе организаций, которые проектируют, производят, поставляют, устанавливают, используют и обслуживают оборудование или оказывают соответствующие услуги организациям по уничтожению запасов, действующим в секторе противоминной деятельности или в сходных областях.

Все заинтересованные стороны имеют доступ к услугам, предоставляемым органом по аккредитации. Процедуры, в соответствии с которыми действует этот орган, применяются недискриминационным образом.

Орган по мониторингу обеспечивает конфиденциальность информации, полученной в ходе осуществления им своей деятельности. Имущественные права защищены.

7. Сферы ответственности

7.1. Обязанности национального органа

Национальный орган или организация, действующая от его имени:

- a) создает систему мониторинга деятельности организаций по уничтожению запасов, которая дополняет процедуры аккредитации и правила техники безопасности при проведении взрывных работ;
- b) устанавливает национальные стандарты и подготавливает руководящие принципы в отношении мониторинга деятельности организаций по уничтожению запасов;
- c) контролирует работу органа по осуществлению мониторинга и обеспечивает, чтобы система мониторинга применялась беспристрастным и справедливым образом, и чтобы мониторинг не прерывал или приостанавливал процесс реализации проектов по уничтожению запасов; и
- d) обеспечивает проведение соответствующих последующих мероприятий, осуществляемых согласно рекомендациям органа по осуществлению мониторинга.

Национальный орган или организация, действующая от его имени, должен:

- a) аккредитовать и назначить орган по осуществлению мониторинга;
- b) проводить периодические внешние проверки гарантии качества (ГК) в отношении органа по осуществлению мониторинга.

7.2. Обязанности организации по уничтожению запасов

Организация по уничтожению запасов:

- a) применяет методы управления и оперативные процедуры, которые направлены на уничтожение запасов ППМ в соответствии с требованиями, указанными в контракте на уничтожение запасов или в другом официальном соглашении;
- b) ведет и предоставляет органу по аккредитации документацию, отчеты, записи и другие данные о деятельности по уничтожению запасов органу по мониторингу; и
- c) предоставляет органу по мониторингу доступ ко всем участкам, зданиям и другим объектам, которые необходимо посетить в соответствии с одним из требований в отношении осуществления мониторинга.

В случае отсутствия НОПМД или органов власти, организация по разминированию должна взять на себя выполнение дополнительных обязанностей, включая следующие обязанности, но не ограничиваясь ими:

- a) согласовывать с донором систему мониторинга деятельности в области уничтожения запасов; и

- b) помогать принимающей стране в период создания НОПМД в формировании национальных стандартов в отношении мониторинга.

7.3. Обязанности органа по осуществлению мониторинга

Орган по осуществлению мониторинга:

- a) получает (от национального органа) аккредитацию для того, чтобы действовать в качестве органа по осуществлению мониторинга;
- b) осуществлять мониторинг деятельности организации по уничтожению запасов и ее подразделений; и
- c) контролирует и предоставляет имеющуюся документацию о посещениях участков и проведению инспекций по требованию национального органа.

7.4. Обязанности доноров

Когда контракт или другое официальное соглашение составлены организацией-донором, такая организация несет ответственность за включение в эти документы положений, касающихся требований в отношении мониторинга, а в случае отсутствия национального органа или национальных органов, донор несет ответственность, непосредственно или через представителя, за обеспечение осуществления эффективного мониторинга каждого проекта по уничтожению запасов, который он финансирует.

Приложение А (Информативное) Ссылки

В нижеследующих нормативных документах содержатся положения, которые в силу их упоминания в настоящем тексте, образуют положения этой части стандарта. Что касается датированных ссылок, то последующие поправки к этим изданиям или их пересмотренные варианты являются неприменимыми в данном контексте. Однако сторонам соглашений, основанных на этой части стандарта, рекомендуется рассмотреть возможность применения самых последних изданий указанных ниже нормативных документов. Что касается недатированных ссылок, то применяется самое последнее издание нормативного документа, на который делается ссылка. Члены ИСО и МЭК ведут реестры действующих в настоящее время стандартов ИСО (ISO) или ЕС (EN):

- a) МСПМД (IMAS) 04.10 Глоссарий терминов, определений и сокращений по вопросам противоминной деятельности;
- b) МСПМД (IMAS) 07.10 Руководство по управлению операциями по разминированию;
- c) МСПМД (IMAS) 07.20 Руководство по составлению контрактов по вопросам противоминной деятельности;
- d) МСПМД (IMAS) 07.30 Аккредитация организаций и операций по разминированию;
- e) МСПМД (IMAS) 07.40 Мониторинг деятельности организаций по разминированию;
- f) МСПМД (IMAS) 10.10 Безопасность и гигиена труда – Общие требования;
- g) МСПМД (IMAS) 10.50 БГТ – Хранение, транспортировка взрывчатых веществ и обращение с ними;
- h) МСПМД (IMAS) 11.10 Руководство по уничтожению запасов ППМ;
- i) МСПМД (IMAS) 11.20 Принципы и процедуры проведения операций на основе применения способа ОСОД; и
- j) МСПМД (IMAS) 11.30 Национальные руководящие принципы планирования операций по уничтожению запасов.

Необходимо применять последний вариант/последнее издание этих ссылок. Женевский международный центр гуманитарного разминирования (ЖМЦГР/GICHD) обладает экземплярами всех ссылок, которые используются в настоящем стандарте. ЖМЦГР ведет реестр самых последних вариантов/изданий стандартов и руководств МСПМД (IMAS) и ссылок на эти документы, и с ними можно ознакомиться на веб-сайте МСПМД (IMAS) ("<http://www.mineactionstandards.org>). Национальные органы, предприниматели и другие заинтересованные органы и организации должны получить экземпляры этих документов перед тем, как приступить к реализации программ по вопросам противоминной деятельности.

Приложение В **(Информативное)** **Термины, определения и сокращения**

В.1.

Аккредитация (Accreditation)

Процедура, при помощи которой организация по разминированию получает официальное признание в качестве организации, которая обладает компетенцией и возможностями в области планирования противоминной деятельности и управления этой деятельностью безопасным, эффективным и надежным образом.

Примечание: Для большинства программ по разминированию национальный орган является тем учреждением, которое предоставляет аккредитацию. Международные организации, такие как органы Организации Объединенных Наций и региональные организации, могут также создавать свои программы и органы по аккредитации.

В.2.

Проверка/ревизия (Audit)

Регулярный процесс анализа или системная инспекция, проводимые для обеспечения того, чтобы спецификации соответствовали документированным стандартам качества. В ходе проверки выявляются расхождения между документированными стандартами и стандартами, которым следуют на практике; проверка может также показать, насколько хорошо или насколько плохо документированные стандарты содействуют осуществлению применяемых в настоящее время процессов.

В.3.

Демилитаризация (Demilitarization)

Процесс, в ходе которого боеприпасы становятся безвозвратно непригодными для применения по назначению

Примечание: Определение, применяемое Агентством по обслуживанию и материально-техническому снабжению НАТО (НАМСА), Питер Котни-Грин (NATO Maintenance and Supply Agency (NAMSA), Peter Courtney-Green), май 2000 года.

В.4.

Уничтожение (Destruction)

Процесс окончательного превращения боеприпасов и взрывчатых веществ в инертное состояние, в котором они уже больше не действуют как взрывные устройства.

В.5.

Организация по уничтожению взрывчатых веществ (Destruction organisation)

Означает любую организацию (правительственную, военную или коммерческую организацию), которая занимается осуществлением проектов или заданий, связанных с уничтожением запасов взрывчатых веществ. Организация по уничтожению взрывчатых веществ может быть генеральным подрядчиком, субподрядчиком, консультантом или агентом (посредником).

В.6.

Инспекция/проверка (Inspection)

Наблюдение, измерение, изучение, испытание, оценка или контроль одного или нескольких компонентов продукта или услуги и их сравнение с указанными требованиями в целях определения соответствия.

В.7.

Лицензия (Licence)

В контексте противоминной деятельности этот термин обозначает ... выдаваемое национальным органом по вопросам противоминной деятельности (НОПМД) свидетельство о способности или пригодности объекта; например, участок для уничтожения боеприпасов может получить лицензию на проведение взрывов определенной предельной мощности, а районы хранения взрывчатых веществ могут быть лицензированы для определенных типов и объемов боеприпасов. Организации по разминированию получают аккредитацию для самой организации и противоминных операций от органа по аккредитации, который был уполномочен НОПМД.

В.8.

Орган по осуществлению мониторинга (Monitoring body)

Организация, которая, как правило, является структурным подразделением НОПМД и отвечает за управление национальной системой мониторинга и за ее применение.

В.9.

Национальный орган (National authority)

В контексте уничтожения запасов этот термин означает ... правительственное ведомство (правительственные ведомства), организация (организации) или учреждение (учреждения) в каждой стране, на которые возложены обязанности, связанные с регулированием, управлением и координацией процесса уничтожения запасов.

В.10.

Качество (Quality)

Степень соответствия набора неотъемлемых характеристик изделия или процесса установленным требованиям [ИСО (ISO) 9000:2000]

В.11.

Гарантия качества (ГК) (Quality assurance - QA)

Часть процесса управления качеством (УК), направленного на обеспечение уверенности в том, что требования в отношении качества будут соблюдены. [ИСО (ISO) 9000:2000]

Примечание:

Цель ГК в процессе гуманитарного разминирования заключается в том, чтобы подтвердить, что методы управления и оперативные процедуры в области разминирования являются соответствующими и что они обеспечат соблюдение установленных требований безопасным, эффективным и результативным образом. Внутренний контроль за ГК будет проводиться самими организациями по разминированию, но также необходимо проводить внешние инспекции путем привлечения внешнего органа по осуществлению мониторинга.

В.12.

Контроль за качеством (КК) (Quality Control - QC)

Часть процесса управления качеством, сосредоточенная на обеспечении выполнения требований в отношении качества. [ИСО (ISO) 9000:2000]

Примечание:

КК касается проведения инспекции конечного продукта. В случае уничтожения запасов, «продуктом» деятельности является окончательное уничтожение ППМ.

В.13.

Управление качеством (УК) (Quality Management - QM)

Скоординированная деятельность по обеспечению руководства организацией и осуществлению контроля за ней в том, что касается качества [ИСО (ISO) 9000:2000]

В.14.

Стандартные оперативные процедуры (СОП) (Standard Operating Procedures - SOPs)

Постоянно действующие инструкции (ПДИ) (Standing Operating Procedures - SOPs)

Инструкции, которые определяют предпочитаемые или применяемые в настоящее время методы выполнения оперативных задач или осуществления видов деятельности.

Примечание: Их цель заключается в том, чтобы содействовать применению признаваемых и измеряемых степеней дисциплины, единообразия, согласованности и однородности в рамках данной организации, для повышения оперативной эффективности и безопасности. Стандартные оперативные процедуры (СОП) должны отражать местные требования и условия.

Учет и регистрация поправок

Управление процессом внесения поправок в стандарты МСПМД

Серии стандартов МСМДП (IMAS) подлежат официальному обзору каждые три года, однако это не исключает возможности внесения в них в период между обзорами существенных поправок по соображениям оперативной безопасности и эффективности или в редакционных целях.

По мере внесения поправок в настоящий стандарт МСПМД (IMAS), им присваивается порядковый номер, указывается дата и краткое содержание поправки, как это показано в нижеследующей таблице. О внесении поправки будет также указано на титульном листе стандарта МСПМД (IMAS) путем добавления под датой издания стандарта фразы «с учетом внесенной поправки (внесенных поправок) № 1 и т.д.»

По мере завершения официальных обзоров каждого стандарта МСПМД (IMAS), могут выпускаться новые издания. Поправки, внесенные к моменту выпуска нового издания, будут включены в это новое издание, а из таблицы учета поправок удаляются соответствующие записи. Затем вновь начнется учет вносимых поправок вплоть до проведения следующего обзора.

На веб-сайте проекта МСПМД (IMAS) (<http://www.mineactionstandards.org>) будут воспроизводиться варианты стандартов МСПМД (IMAS) с учетом самых последних поправок.

Номер	Дата	Краткое содержание поправки
1	1 декабря 2004 года	1. Изменения, связанные с форматированием текста. 2. Незначительные редакционные изменения. 3. Изменения, внесенные в термины, определения и сокращения, по мере необходимости, с целью обеспечения соответствия настоящего стандарта МСПМД со стандартом МСПМД 04.10. 4. Существенные изменения: а) Подпункт 6.3: изменение текста в первом предложении. б) Подпункт 7.1: изменение текста в подпункте d) и новый подпункт e).
2	23 июля 2005 года	1. Подпункт 5.2.2, первый абзац, изменения в тексте последнего предложения. 2. Подпункт 5.3, второй абзац, второе предложение: замена глагола «shall» глаголом «should». 3. Подпункт 7.1: включение нового второго абзаца, в котором изменены две из обязанностей НОПМД, таким же образом, как указано выше - путем замены глагола «shall» глаголом «should». 4. Приложение В, внесение изменения в определение термина «гарантия качества» (ГК) с целью приведения его в соответствие с определением в стандарте МСПМД 04.10.